

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Vindkraftverk – Del 12-2: Bestämning av prestanda för anläggningar för elproduktion med hjälp av maskinhusanemometri

Wind turbines –

*Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines
based on nacelle anemometry*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61400-12-2:2013. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61400-12-2:2013.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61400-12-2:2013

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 61400-12-2, First edition, 2013 - Wind turbines - Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines based on nacelle anemometry**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

ICS 27.180.00

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard, som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00.
E-post: sek@elstandard.se. Internet: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Wind turbines -
Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines
based on nacelle anemometry
(IEC 61400-12-2:2013)**

Eoliennes -
Partie 12-2: Performance de puissance
des éoliennes de production d'électricité
basée sur l'anémométrie de nacelle
(CEI 61400-12-2:2013)

Windenergieanlagen -
Teil 12-2: Messung des
Leistungsverhaltens von Elektrizität
erzeugenden Windturbinen basierend auf
Gondelanemometrie
(IEC 61400-12-2:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-05-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 88/442/FDIS, future edition 1 of IEC 61400-12-2, prepared by IEC/TC 88 "Wind turbines" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61400-12-2:2013.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-02-02
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-05-02

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61400-12-2:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60688	1992	Electrical measuring transducers for	EN 60688	1992
+ A1 (mod)	1997	converting a.c. electrical quantities to	+ A1	1999
+ A2	2001	analogue or digital signals	+ A2	2001
IEC 61400-12-1	2005	Wind turbines - Part 12-1: Power performance measurements of electricity producing wind turbines	EN 61400-12-1	2006
IEC 61869-2	-	Instrument transformers - Part 2: Additional requirements for current transformers	EN 61869-2	-
IEC 61869-3	-	Instrument transformers - Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers	EN 61869-3	-
ISO/IEC 17025	-	General requirements for the competence of testing and calibration laboratories	EN ISO/IEC 17025	-
ISO/IEC Guide 98-3	-	Uncertainty of measurement - Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM:1995)	-	-
ISO 2533	-	Standard atmosphere	-	-

CONTENTS

INTRODUCTION.....	7
1 Scope.....	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	9
4 Symbols and units	13
5 Overview of test method	16
6 Preparation for performance test	19
6.1 General	19
6.2 Wind turbine	19
6.3 Test site	19
6.3.1 Terrain classification.....	20
6.3.2 RIX indices	20
6.3.3 Average slope	21
6.3.4 Determine terrain class.....	21
6.3.5 Ridge formations	22
6.4 Nacelle wind speed transfer function	23
6.5 Test plan	23
7 Test equipment.....	23
7.1 Electric power	23
7.2 Wind speed	24
7.3 Wind direction	24
7.3.1 Nacelle yaw position sensor	24
7.3.2 Nacelle wind direction sensor	25
7.3.3 Wind direction	25
7.4 Air density	25
7.5 Rotor speed	26
7.6 Pitch angle	26
7.7 Wind turbine status	26
7.8 Data acquisition.....	26
8 Measurement procedure	27
8.1 General	27
8.2 Wind turbine operation	27
8.3 Data system(s) synchronisation	27
8.4 Data collection	28
8.5 Data quality check.....	28
8.6 Data rejection	29
8.7 Data correction.....	30
8.8 Database.....	30
9 Derived results	31
9.1 Data normalisation	31
9.1.1 Density correction.....	31
9.2 Determination of measured power curve.....	32
9.3 Annual energy production (AEP).....	32
9.4 Power coefficient.....	33
9.5 Uncertainty analysis	34

10 Reporting format.....	34
Annex A (informative) Nacelle instrument mounting	42
Annex B (normative) Measurement sector procedure	44
Annex C (normative) Nacelle wind speed transfer function validity procedure	49
Annex D (normative) Nacelle wind speed transfer function measurement procedure	51
Annex E (normative) Evaluation of uncertainty in measurement	58
Annex F (normative) Theoretical basis for determining the uncertainty of measurement using the method of bins	62
Annex G (normative) NTF/NPC uncertainty estimates and calculation.....	70
Annex H (normative) Allowable anemometry instrument types	83
Annex I (informative) Results and uncertainty considerations.....	85
Annex J (informative) Example multi-turbine NTF/NPC uncertainty calculation.....	90
Annex K (informative) Organisation of test, safety and communication.....	98
Annex L (informative) NPC and NTF flowchart	100
Figure 1 – Procedural overview.....	18
Figure 2 – Presentation of example data: transfer function resulting from Annex D	37
Figure 3 – Presentation of example data: nacelle power performance test scatter plots	38
Figure 4 – Presentation of example data: binned power curve with uncertainty bands.....	38
Figure 5 – Presentation of example data: measured power curve and C_p curve	39
Figure A.1 – Mounting of anemometer on top of nacelle.....	43
Figure B.1 – Sectors to exclude due to wakes of neighbouring and operating wind turbines and significant obstacles	46
Figure B.2 – Example of the result of a sector self-consistency check.....	48
Figure D.1 – Nacelle transfer function for wind speed	56
Figure J.1 – Impact of multiple turbine testing on measurement uncertainty.....	97
Figure J.2 – Impact of multiple turbine testing on sampling uncertainty	97
Figure L.1 – NPC flowchart	100
Figure L.2 – NTF flowchart.....	101
Table 1 – Slope terrain classification	21
Table 2 – RIX terrain classification.....	22
Table 3 – Final terrain class.....	22
Table 4 – Maximum ridge step effects on terrain class	22
Table 5 – Example of a measured power curve.....	40
Table 6 – Example of estimated annual energy production.....	41
Table B.1 – Obstacle requirements: relevance of obstacles	45
Table D.1 – Example of presentation of a measured power curve based on data from the meteorological mast, for consistency check	57
Table E.1 – Uncertainty components in nacelle transfer function evaluation.....	59
Table E.2 – Uncertainty components in nacelle power curve evaluation	60
Table E.3 – Uncertainty components in nacelle based absolute wind direction	61
Table F.1 – Example cancellation sources	64
Table F.2 – List of category A and B uncertainties for NTF	64

Table F.3 – List of category A and B uncertainties for NPC	66
Table F.4 – Expanded uncertainties	69
Table G.1 – Estimates for uncertainty components from site calibration	70
Table G.2 – Estimates for uncertainty components from NTF measurement	72
Table G.3 – Estimates for uncertainty components from NPC measurement	74
Table G.4 – Estimates for $u_{V5,i}$ for NPC terrain class	76
Table G.5 – Estimates for uncertainty components for wind direction	77
Table G.6 – Estimates for contribution factors for site calibration	78
Table G.7 – Estimates for contribution factors for NTF	79
Table G.8 – Estimates for contribution factors for NPC	80
Table J.1 – List of correlated uncertainty components	91
Table J.2 – Sample AEP and uncertainty data from 3 turbines	93
Table J.3 – Component uncertainty contribution to AEP uncertainty on turbine 1	93
Table J.4 – Combination of uncertainty components across turbines	95

INTRODUCTION

The purpose of this part of IEC 61400-12 is to provide a uniform methodology of measurement, analysis, and reporting of power performance characteristics for individual electricity-producing wind turbines utilising nacelle-anemometry methods. This standard is intended to be applied only to horizontal axis wind turbines of sufficient size that the nacelle-mounted anemometer does not significantly affect the flow through the turbine's rotor and around the nacelle and hence does not affect the wind turbine's performance. The intent of this standard is that the methods presented herein be utilised when the requirements set forth in IEC 61400-12-1:2005 are not feasible. This will ensure that the results are as consistent, accurate, and reproducible as possible within the current state of the art for instrumentation and measurement techniques.

This procedure describes how to characterise a wind turbine's power performance characteristics in terms of a measured power curve and the estimated annual energy production (AEP) based on nacelle-anemometry. In this procedure, the anemometer is located on or near the test turbine's nacelle. In this location, the anemometer is measuring wind speed that is strongly affected by the test turbine's rotor. This procedure includes methods for determining and applying appropriate corrections for this interference. However, it must be noted that these corrections inherently increase the measurement uncertainty compared to a properly-configured test conducted in accordance with IEC 61400-12-1:2005. The procedure also provides guidance on determination of measurement uncertainty including assessment of uncertainty sources and recommendations for combining them into uncertainties in reported power and AEP.

A key element of power performance testing is the measurement of wind speed. Even when anemometers are carefully calibrated in a quality wind tunnel, fluctuations in magnitude and direction of the wind vector can cause different anemometers to perform differently in the field. Further, the flow conditions close to a turbine nacelle are complex and variable. Therefore special care should be taken in the selection and installation of the anemometer. These issues are addressed in this standard.

The standard will benefit those parties involved in the manufacture, installation, planning and permitting, operation, utilisation and regulation of wind turbines. When appropriate, the technically accurate measurement and analysis techniques recommended in this standard should be applied by all parties to ensure that continuing development and operation of wind turbines is carried out in an atmosphere of consistent and accurate communication relative to environmental concerns. This standard presents measurement and reporting procedures expected to provide accurate results that can be replicated by others.

Meanwhile, a user of the standard should be aware of differences that arise from large variations in wind shear and turbulence intensity, and from the chosen criteria for data selection. Therefore, a user should consider the influence of these differences and the data selection criteria in relation to the purpose of the test before contracting power performance measurements.

WIND TURBINES –

Part 12-2: Power performance of electricity-producing wind turbines based on nacelle anemometry

1 Scope

This part of IEC 61400-12 specifies a procedure for verifying the power performance characteristics of a single electricity-producing, horizontal axis wind turbine, which is not considered to be a small wind turbine per IEC 61400-2. It is expected that this standard will be used when the specific operational or contractual specifications may not comply with the requirements set forth in IEC 61400-12-1:2005. The procedure can be used for power performance evaluation of specific turbines at specific locations, but equally the methodology can be used to make generic comparisons between different turbine models or different turbine settings.

The wind turbine power performance characterised by the measured power curve and the estimated AEP based on nacelle-measured wind speed will be affected by the turbine rotor (i.e. speeded up or slowed down wind speed). The nacelle-measured wind speed shall be corrected for this flow distortion effect. Procedures for determining that correction will be included in the methodology. In IEC 61400-12-1:2005, an anemometer is located on a meteorological tower that is located between two and four rotor diameters upwind of the test turbine. This location allows direct measurement of the 'free' wind with minimum interference from the test turbine's rotor. In this IEC 61400-12-2 procedure, the anemometer is located on or near the test turbine's nacelle. In this location, the anemometer is measuring wind speed that is strongly affected by the test turbine's rotor and the nacelle. This procedure includes methods for determining and applying appropriate corrections for this interference. However, it should be noted that these corrections inherently increase the measurement uncertainty compared to a properly-configured test conducted in accordance with IEC 61400-12-1:2005.

This IEC 61400-12-2 standard describes how to characterise a wind turbine's power performance in terms of a measured power curve and the estimated AEP. The measured power curve is determined by collecting simultaneous measurements of nacelle-measured wind speed and power output for a period that is long enough to establish a statistically significant database over a range of wind speeds and under varying wind and atmospheric conditions. In order to accurately measure the power curve, the nacelle-measured wind speed is adjusted using a transfer function to estimate the free stream wind speed. The procedure to measure and validate such a transfer function is presented herein. The AEP is calculated by applying the measured power curve to the reference wind speed frequency distributions, assuming 100 % availability. The procedure also provides guidance on determination of measurement uncertainty including assessment of uncertainty sources and recommendations for combining them into uncertainties in reported power and AEP.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC/TR 60688, *Electrical measuring transducers for converting a.c. electrical quantities to analogue or digital signals*

Amendment 1 (1997)

Amendment 2 (2001)

IEC 61400-12-1:2005, *Wind turbines – Part 12-1: Power performance measurements of electricity producing wind turbines*

IEC 61869-2, *Instrument transformers – Part 2: Additional requirements for current transformers*

IEC 61869-3, *Instrument transformers – Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers*

ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*

ISO/IEC Guide 98-3, *Uncertainty of measurement – Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM:1995)*

ISO 2533, *Standard atmosphere*